

TERRITOIRES DU RUANDA-URUNDI.

Kigali, le 6 JUIN 1947.-

RESIDENCE DU RUANDA.

N° II76/Café.

OBJET:

Marchés café contrôlés.

W. N. Y.
faire faire
Reffourmy
Commerçant
copie
prévenir
par note circulaire
MU

Joel. 9.6.47

532/Agri
9.6.47

Monsieur l'Administrateur Territorial,



classer

J'ai l'honneur de vous communiquer, ci-dessous, un
télégramme que je viens de recevoir de Monsieur le Gouverneur du Ruanda-
Urundi:

"
"
"
"
"
"
"
"
"
"
"

RESIDENT

KIGALI

" n°12805/Agri suite instabilité cours café début marchés café retardé
" premier juillet stop prendre toutes mesures pour empêcher achats en
" dehors marchés stop informez urgence territoires stop Shangugu Astrida
" Kisenyi sont avertis "

PROGOU."

Vous voudrez bien avertir d'urgence les commerçants de
votre territoire.-

Le Résident du Ruanda, s.i., D. VAUTHIER,

D. Vauthier

A Monsieur l'Administrateur Territorial

à

RUHENGERRI.-

A V I S

Suite à un télégramme émanant de Monsieur le Gouverneur du Ruanda-Urundi, il est porté à la connaissance de Messieurs les Commerçants que les marchés de café contrôlés prendront cours à partir du premier juillet 1947.-

Toute transgression en cette matière sera sévèrement punie.-

Ruhengeri, le 10 juin 1947.-

Pour l'Administrateur Territorial,

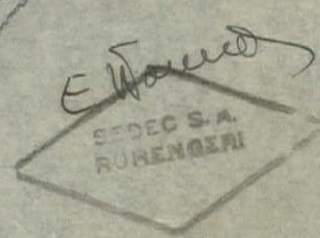
Le Chef de Poste,

NIJS, R.,

[Signature]

[Signature]

[Signature]



T A N G A Z O

Ninapasha habari kwa Wachuuzi ya kama soko zakawa, kwa hamri ya Bwana Bulamatari ya Ruanda-Urundi, ya zitaanziwa tariki ya kwanza mwezi wa saba mwaka 1947 (1.7.47)

Hakuna ruhusa ya kununua kawa mbere ya tariki hiyo. Mwenye kukosa katika hiyo hamri ataazibiwa sana.-

[Signature]

[Signature]
H. R. ...
Ruvu...

[Signature]
SALM SAID

[Signature]
M. ...